



39ÈME CHAMPIONNAT D'AFRIQUE DES CLUBS VAINQUEURS DE COUPE

39TH AFRICAN CUP WINNER CHAMPIONSHIP



CAHB INFO BROCHURE



9 AU 18 MAI 2023 CAIRE, EGYPT



1973 - 2023



CONFÉDÉRATION AFRICAINE DE HANDBALL

TABLE DES MATIÈRES / CONTENT

I- Avant-propos / Forewords	4
II – Clubs participants / Participating Clubs	6
III- Officiels & Arbitres / Officials and Referees	7
IV- Protocole sanitaire / Health guidelines	14
V - Section Compétition / Competition section	19
A- Principes de base / Basic Principles	20
B - Réunion Technique / Technical Meeting	21
C- Informations Techniques pour les équipes / Technical Information for the teams	22
D- Règlements Techniques / Technical Regulations	35
E- Échauffement / Procédure avant et après les matchs Warming Up / Procedure before and after the matches	42
F- Calendrier de la compétition / Schedule of the matchs	44



Chers Amis du Handball,

Je suis particulièrement heureux de vous accueillir ici au Caire, capitale de la République Arabe d’Egypte, pour célébrer un autre événement (le 39^e Championnat d’Afrique des Clubs Vainqueurs de Coupe) après celui ayant marqué le cinquantenaire de la Confédération Africaine de Handball.

C’est donc avec grand enthousiasme que nous nous retrouvons ici en terre égyptienne, cœur du berceau de la civilisation humaine. Il ne pouvait y avoir d’hôte plus emblématique que cette grande nation passionnée de Handball. J’invite à cet effet, tous les acteurs du Handball ici

Dear Handball friends,

I am particularly happy to welcome you here in Cairo, capital of the Arab Republic of Egypt, in order to celebrate another event (the 39th Africa Clubs Championship for the Winners’ Cup) after the one that marked the 50th anniversary of the African Handball Confederation.

So, It is with great enthusiasm that we find ourselves here on Egyptian soil, the heart of the cradle of human civilization. There could not be a more emblematic host than this great nation, passionate about handball.

présents et ailleurs, en particulier les athlètes, à célébrer ce double événement dont le Jubilé d'Or qui en réalité, est le leur, car acteurs du changement que nous voulons amorcer.

Je ne saurai continuer sans adresser mes chaleureux remerciements, au nom du Conseil d'Administration de la CAHB, à toutes les autorités égyptiennes, à toutes les parties prenantes qui de près ou de loin, ont rendu possible l'organisation de cette 39e Édition.

Pendant dix (10) jours, nous aurons droit à un spectacle riche car dix (10) équipes masculines et onze (11) équipes féminines s'affronteront pour remporter la Coupe tant convoitée. Je voudrais donc vous inviter tous au respect de l'adversaire, mais aussi à la culture des valeurs du sport tels que l'humilité face à l'effort, le dépassement de soi, le courage et la passion.

Faites briller la flamme et que les meilleurs gagnent !

Indeed, I invite all the handball actors here and elsewhere, especially the athletes, to celebrate this double event, the Golden Jubilee, which in reality is theirs, because they are actors of the change that we want to initiate.

I cannot continue without expressing my warm thanks, on behalf of the Council of Administration of CAHB, to all the Egyptian authorities, to all the stakeholders who, from near or far, made the organization of this 39th Edition possible.

During ten (10) days, we will see a rich spectacle as ten (10) men's teams and eleven (11) women's teams will compete to win the so much coveted Cup. I would like to invite you all to the respect of the opponent, but also to cultivate the values of sport such as humility in face of effort, surpassing oneself, courage and passion.

Make the flame shine and may the best win!

Dr Mansourou AREMOU
Président CAHB

II – CLUBS PARTICIPANTS PARTICIPATING CLUBS

HOMMES/MEN

GROUPE A



ZAMALEK (EGY)



WIDAD SMARA (MAR)



JSK (RDC)



FANZ (CMR)



RED STAR (CIV)

GROUPE B



AL AHLY (EGY)



SPORTING CLUB (EGY)



RAJA AGADIR (MAR)



KIRKOS (ETH)

DAMES/WOMEN

GROUPE A



PETRO ATLETICO



DGSP (CGO)



CSF MOKNINE (TUN)



SPORTING CLUB (EGY)



FANZ (CMR)



US NOUASSER (MAR)

GROUPE B



PRIMERO
D'AGOSTO (ANG)



HABITAT HBC (CIV)



AL AHLY (EGY)



AS OTOHO (CGO)

OFFICIELS & ARBITRES

OFFICIALS AND REFEREES



Dr Mansourou AREMOU
Président CAHB
(BEN)

JURY D'APPEL



M. Medhat ELBELTAGY
Président du Jury
(EGY)



M. Charles OMBOUMAHOU
Membre
(CGO)



**M. ZEBERGA FETEH
WELDESENBET**
Membre (ETH)

FINANCES



M. Yawovi DOGBO
(TOG)

DIRECTION DES COMPETITIONS



M. Yazid SOUADI
Président
(MAR)



M. Diabaté MAMOUDOU
Membre
(CIV)



Mme Nahla BOUDHINA
Membre
(TUN)



Mme Nair ALMEIDA
Membre
(ANG)

REFERENT COVID-19



Dr Yannick MOSSUS
Membre
(CMR)

DELEGUES TECHNIQUES



M. Yalatima Nanga Coulibaly
Membre (CIV)



Mme Abid SOUMAYA
Membre (TUN)



M. Jonas ALLADE
Membre (BEN)



M. Mawusse Yawo AKPATSA
Membre (TOG)



Mme Charlie ANGUE
Membre (GAB)



M. Khalid LAMRABET
Membre (MAR)



Mme BENFETIMA Zohra
Membre (ALG)



M. Shaban Mohamed Shaban
Stagiaire (EGY)

EVENTS DELEGATES



**M. Sameh Georges
Halim Meshekry
Membre (EGY)**



**Mme Aissa SY
Membre
(SEN)**

SECRETARIAT CAHB



**Mme Namama FADIGA
Membre
(CIV)**



**M. Philippe HOUSSOU
Membre
(BEN)**



**M. Noel ASSEMIAN
Membre
(CIV)**



**M. Hermann KOUAME
Membre
(CIV)**

MARKETING ET COMMUNICATION



Mme Hornelle GBETOHO
Membre
(BEN)



M. Cherif NDIAYE
Membre
(SEN)

STATISTIQUES



**M. Ahmed Mohamed
ELSayed**
Membre (EGY)



M. Ahmed Soulaymane
Membre
(EGY)

ARBITRES

ALGERIE (ALG)



Sid Ali Hamidi



Youcef Belkhiri

MAROC (MAR)



**EL Malwane
Zakaria**



**EL Gahss
Mohamed**

ARBITRES

SENEGAL (SEN)



Abdoulaye FAYE



Fadel DIOP

EGYPTE (EGY)



Hamdy Nasse
Hamdy



Mahmoud Reda
EL Baltagy

EGYPTE (EGY)



Mostafa Hussein
Ahmed Abdelkerim



Kedis A. Moustafa
Shawky

ANGOLA (ANG)



Antonio Escurinho
Filipe C.



Gomes Elvio
Edgar Jose

ALGERIE (ALG)



Ghoul Mahieddine



Chergui Oussama

TUNISIE (TUN)



Haggi Sahar



Haggi Roua

BENIN (BEN)



Kinzo Chabel



Loukan Jean-Marc

CÔTE D'IVOIRE (CIV)



Yapo Henry
Joël Zakaria



Kone Abdoulaye

PROTOCOLE SANITAIRE

HEALTH GUIDELINES

I. AVANT L'ARRIVÉE EN ÉGYPTÉ.

- Être en bonne santé (physiquement, psychologiquement)
 - Vaccinations (COVID, fièvre jaune, méningite)
 - Vaccination complète
- RECOMMANDÉE 2 semaines avant le voyage

Prévoir un Certificat COVID avec QR code ou une carte de vaccination COVID approuvée par l'ambassade égyptienne dans le pays de départ, et une carte de vaccination classique (fièvre jaune, méningite).



Liste des vaccins approuvés :

- Astra Zeneca (Vaxzevria)
- Johnson (Janssen)
- Moderna (Spikevax)
- Pfizer-BioNTech (Comirnaty)
- Sinopharm
- Sinovac
- Sputnik V

I. BEFORE ARRIVAL IN EGYPT.

- Be in good shape (physically, psychologically)
 - Vaccinations (COVID, yellow fever, meningitis)
 - Full vaccination
- RECOMMENDED 2 weeks before the travel

Get a COVID Certificate with QR code or COVID vaccination pad approved by the Egyptian Embassy in the country of departure and a classical vaccination pad (yellow fever, meningitis).



List of the approved vaccines:

- Astra Zeneca (Vaxzevria)
- Johnson (Janssen)
- Moderna (Spikevax)
- Pfizer-BioNTech (Comirnaty)
- Sinopharm
- Sinovac
- Sputnik V

II. DISPOSITIONS SANITAIRES PENDANT LA COMPÉTITION

Concept : Semi-bulle

- Hébergement uniquement pour les délégations (Équipes et CAHB)
- Déplacements limités et pas de visites dans les hôtels
- Déplacements limités en ville (uniquement pour la pharmacie ou la banque, avec des voitures accréditées)
- Tests réguliers (délégations et staff) si suspicion de cas de COVID
- Mise en place de salles de quarantaine COVID pour l'isolement des cas asymptomatiques
- Mise en place de dispositifs sanitaires pour les cas symptomatiques.

Hygiène et protection individuelle

- Hygiène (lavage des mains/ désinfection)
- Distanciation physique (transport, chambres)
- Port du masque facial
- Réunions dans une salle adaptée (ventilation et espace)
- Objets personnels (délégués techniques, arbitres)

II. HEALTH ARRANGEMENTS DURING THE COMPETITION

Concept : Semi-bubble

- Accommodation reserved only for the delegations (teams and CAHB)
- Limited movements and no visit in the hotels
- Limited movement down town (only for drugstore or bank with authorized cars)
- Tests (delegations and staff) in case there is a suspicion COVID case.
- Establishment of COVID quarantine rooms for the isolation of asymptomatic cases
- Establishment of sanitary facilities for symptomatic cases.

Hygiene and individual protection

- Hygiene (washing hands / disinfection)
- Physical distance (transport, rooms)
- Wearing facial mask
- Meetings in adapted room (ventilated and space)
- Personal instruments (technical delegates, referees)

Gestion des tests et cas COVID

- Test en cas de suspicion
- Isolement pour les cas positifs asymptomatiques
- Dispositif sanitaire dédié si symptôme
- Test PCR si nécessaire pour le départ en prévision du départ

Dans les salles

- Les zones dédiées doivent être respectées
- Temps limité dans les vestiaires
- Pas d'accompagnement d'enfants
- Pas de poignée de main entre les équipes, les arbitres, les chronométreurs et les marqueurs lors de la procédure d'avant-match.
- Séances de désinfection à la mi-temps et à la fin des matchs (les joueurs doivent quitter directement le terrain).
- Après le match, pas de douches dans les vestiaires.

Management of the Covid tests and cases of COVID

- Test in case of suspicion
- Isolation for the asymptomatic positive cases
- Dedicated health arrangement if there is a symptom
- PCR Test if necessary for the departure

In the halls

- The dedicated zones must be respected
- Limited time in the changing rooms
- No accompaniment of children
- No shaking hands between teams, referees, timekeepers and scorekeepers during the before match procedure.
- Disinfection during the half time and at the end of the matches (players must immediately leave the court).
- After the match, no shower in the changing rooms.

III. DISPOSITIONS SANITAIRES APRÈS LA COMPÉTITION

- Tests PCR si nécessaire pour le départ (veuillez contacter le secrétariat de la CAHB)
- Coût du test 50 USD/personne
- Tout cas positif avant la fin de l'événement sera isolé jusqu'à sa guérison avant d'autoriser son départ.

CONFORMITE ET SANCTIONS

Le non-respect de ces règles peut exposer à des conséquences qui peuvent avoir un impact sur votre participation à la compétition en cours et sur votre accès aux sites.

Des manquements répétés ou graves à ces règlements peuvent entraîner le retrait de votre accréditation et de votre droit de participer aux autres compétitions de la CAHB.

CONCLUSION

- Vaccinations
- Hygiène et équipement de protection
- Concept de semi-bulle
- Tests en cas de suspicion

III. HEALTH ARRANGEMENT AFTER THE COMPETITION

- PCR Tests if necessary for the departure (please contact the secretariat of CAHB)
- Cost of the test : USD50/person
- Any case of positive case before the end of the event will be isolated until full recovery before giving the authorization of departure.

CONFORMITY AND SANCTIONS

Failure to comply with those regulations may expose you to consequences that may impact your participation in the current competition and your access to venues.

Repeated or serious violations of those regulations may result in the withdrawal of your accreditation and your right to participate in other CAHB competitions.

CONCLUSION

- Vaccinations
- Hygiene and protection equipment
- Concept of semi-bubble
- Tests in case of suspicion

SECTION COMPETITION

COMPETITION SECTION

PRINCIPES DE BASE / BASIC PRINCIPLES

La CAHB a confié à la Fédération Egyptienne de Handball, l'organisation du 39e Championnat d'Afrique des Clubs Vainqueurs de Coupe (CACVC) conformément à la décision prise par le Conseil et ce, suite à la candidature de la Fédération Egyptienne de Handball.

CAHB allocates the organization of the 39th Africa Clubs Championships for the Winners Cup to Egypt after a decision taken by the Council and this, after the application of the Egypt Handball Federation.

CAHB

Confédération Africaine de Handball

08 BP 1518 Abidjan 08

Côte d'Ivoire

Tél: 00225 27 22 40 62 80

00225 27 22 40 62 81

E-mail: info@cahbonline.info

Site Web : <https://cahbonline.info/>



Organisateur / Organiser

Fédération Egyptienne de Handball

Adresse : Egyptian Handball Federation,

El Estade El Bahary St., Nasr City, 11411

Cairo, Egypt

Téléphone : +20 122 395 95 96

E-mail : info@ehf.com.eg

Site Web : <http://www.ehf.com.eg>



Date de la compétition / Date of compétition

- Arrivée des délégations/Arrival of the delegations 07/05/2023
- Ouverture de la compétition/Opening of the competition 09/05/2023
- Finales/Finals 18/05/2023
- Départ des délégations/Departure of the delegations 19/05/2023

RÉUNION TECHNIQUE / TECHNICAL MEETING

- 1) Mot de bienvenue
 - a) Organisateur
 - b) CAHB
 - 2) Informations données par l'organisateur (Transport, Hôtel, Restauration)
 - 3) Dispositions financières
 - 4) Calendrier des Matches
 - 5) Échauffement / Procédure avant et après le match
 - 6) Informations techniques pour les équipes
 - 7) Contrôle des assurances
 - 8) Calendrier des entraînements
 - 9) Contrôle Antidopage / Études sur la traumatologie lors d'une compétition
 - 10) Inscription définitive des joueurs (vérification des listes des joueurs)
 - 11) Détermination des couleurs des maillots des équipes (présentation des maillots et shorts)
 - 12) Questions Diverses
- 1) Welcome
 - a) Organizer
 - b) CAHB
 - 2) Information provided by the organizer (Transport, Hotel, Feeding)
 - 3) Financial provisions
 - 4) Match schedule
 - 5) Warming up / Procedure before and after the match
 - 6) Technical information for the teams
 - 7) Control of insurance policy
 - 8) Training Schedule
 - 9) Anti-doping control / study on traumatology during a competition
 - 10) Definitive team registration (control of list of players)
 - 11) Determination of the colors of the team's (presentation of the jerseys and shorts)
 - 12) Other matters

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

A) Inscription des équipes

Voir Articles 7-8-9-10-11 et 12 de la Partie Administrative du Règlement Général

Inscription provisoire:

Remise de la liste de 25 joueurs approuvée et confirmée par la Fédération nationale au plus tard deux (02) mois avant le championnat d'Afrique au secrétariat de la CAHB.

Inscription définitive:

Remise de la liste des 16 joueurs sur la feuille de match (prise dans la liste provisoire de 25 joueurs) et 5 officiels techniques au représentant compétent de la CAHB, la veille du championnat avant la réunion technique.

Une délégation peut comprendre jusqu'à 23 personnes. En cas de non-respect de cette procédure, une amende de cinq cents Euros (500 €) sera infligée. L'inscription sur les formulaires CAHB prévus à cet effet doit comporter les informations suivantes :

Officiels : nom, prénoms, date de naissance, fonction au sein de la délégation.

A) Teams' registration

See Articles 7-8-9-10-11 and 12 of the Administrative part of the General Regulations.

Provisional registration:

Send the list of 25 players approved and confirmed by the National Federation to the Secretariat of CAHB no later than two (02) months before the Africa championship.

Definitive registration:

Send the list of 16 players on the match report (taken in the Provisional list of the 25 players) and 5 technical officials to the official representative of CAHB the day before the championship before the technical meeting. A delegation may consist of up to 23 persons. In case of non-respect of that procedure, a fine of five hundred (500) Euros will be imposed.

The registration on the CAHB forms for that purpose must include the following information:

Officials: surname, first name, date of birth, position within the delegation

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

Joueurs : numéros de joueur, nom, prénoms, date de naissance, club, taille, poids, nombre de matches internationaux, nombre de buts marqués.

Tenue de jeu : couleur des 03 tenues (maillot, short), couleur des 03 tenues des gardiens de but.

- Une (1) heure avant le début du match, les équipes doivent obligatoirement se présenter dans la salle de match.

Dans l'hypothèse où l'un des joueurs se blesse avant le début du match, il peut être remplacé avant le début de la rencontre.

La liste de l'équipe (hommes et dames) mentionnée doit énumérer les points suivants :

Nom et prénoms des joueurs et joueuses, lieu et date de naissance Nationalité , Numéro du passeport et pour les équipes de la fédération organisatrice, numéro de la carte d'identité et date d'admission du joueur au club.

Procédure d'inscription tardive :
Si une équipe inscrit moins de 16 joueurs sur la liste définitive, elle peut procéder à l'inscription d'un ou des joueurs additionnels au

Players : player N°, surname, first name, date of birth, club, height, weight, passport number, number of international matches, number of goals scored.

Player's clothing: Colour of the three (03) jerseys (shirts and shorts), Colour of the three (03) goalkeepers' clothing.

*One (1) hour before the start of the match, teams must compulsorily be present in the hall.

If one player is injured before the start of the match, he can be replaced before the start of the match.

The list of the team (men and women) which is mentioned must bear the following items :
Surname and name of the players, Date and place of birth, Nationality, Passport number and for the organizing federation, number of the identity card, Date of admission of the player in the club

Procedure of late registration:
If a team registered less than 16 players on the definitive list, it can proceed to the registration of one or some additional players during the competition to reach that

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

cours de la compétition, pour atteindre ce nombre. L'inscription qui se fait par écrit sur le formulaire CAHB, doit être appuyée du justificatif de la nationalité (Passeport) et transmise au Secrétariat CAHB, au plus tard la veille du match. Si un ou deux joueurs se blessent pendant cette période, ils peuvent être remplacés jusqu'à 10 minutes avant le match. Si l'équipe a inscrit moins de joueurs, elle n'est pas autorisée à intégrer des joueurs. Il est conseillé d'utiliser à cet effet, une copie de la liste d'inscription sur laquelle seront retirés les joueurs qui ne joueront pas.

Procédure pour remplacement:

Chaque équipe peut remplacer jusqu'à deux (2) joueurs pris dans la liste provisoire à tout moment. Cela signifie que chaque équipe peut remplacer au total un maximum de deux (2) joueurs, à tout moment pendant le tournoi. Ces joueurs doivent être inscrits avec la fiche de remplacement, la veille du match, la fiche devra être validée par le Secrétaire Général de la CAHB, sur présentation des justificatifs attestant leur nationalité.

number. The registration which is done in written using the CAHB form, must be accompanied by the justifying document of their nationality (passport) and sent to the Secretariat of CAHB one day before the match at the latest. If one or two players are injured during that time, they can be replaced until ten (10) minutes before the match. If the team had registered less players, it will not be allowed to integrate some players. It is advisable to use for this purpose a copy of the registration list on which the names of the players who do not play will be suppressed.

Procedure of replacement:

Each team can replace up to two (2) players taken from the provisional list) at any time. This means that each team can make a maximum of two (2) replacements at any time during the tournament. The said players must have been registered with the replacement sheet one day before the match. The sheet must be validated by the Secretary General of CAHB on presentation of the documents testifying their nationality.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS



B) Temps mort d'équipe Règle 2:10

Conformément à la Règle 2:10 et aux commentaires 3 des Règles de jeu, chaque équipe a droit à un maximum de deux par mi-temps du temps de jeu réglementaire. Entre deux temps mort d'une équipe, l'adversaire doit avoir possédé le ballon au moins une fois. Trois (3) cartons verts portant respectivement le numéro 1, 2 et 3 sont valables pour une équipe. Les équipes reçoivent les cartons portant le numéro 1 et 2 durant la première mi-temps du jeu et les cartons numéros 2 et 3 durant la seconde mi-temps, si elles n'ont pas reçu plus de deux temps morts pendant la première mi-temps. Dans le cas où elles ont reçu deux temps mort pendant la première mi-temps, elles n'auront que le carton numéro 3. Pendant les 5 dernières minutes du temps réglementaire, seulement un temps mort est accordé par équipe.

B) Team time-out Rule 2:10

According to Rule 2:10 and to clarification 3 of the Rules of the game, each team receives a maximum of two (2) per half time of the regular playing time. Between two team time-out, the opponent must have possessed the ball at least once. Three (3) green cards respectively bearing the numbers 1, 2 and 3 are valid for one team. The teams receive the cards bearing the numbers 1 and 2 in the first half of the game and the cards 2 and 3 in the second half, if they have not obtained more than two team time-out in the first half. If they received two team time-out in the first half, they would only have the card number 3. During the last five (5) minutes of the regular time, only one (1) time out is given per team.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

C) Détermination des couleurs de maillots

Présentation des maillots: Un représentant de chaque équipe devra présenter un exemplaire des maillots et shorts pour la détermination des couleurs de son équipe, pour le tour principal, au délégué CAHB désigné à cet effet.

D) Contrôle Antidopage:

Des tests antidopage seront effectués pendant la compétition. Pour toutes informations, prière contacter le représentant de la Commission Médicale de la CAHB.

E) Tenue des encadreurs techniques:

Les officiels dans la zone de changement doivent porter des vêtements de sport ou des tenues uniformes. Les couleurs qui peuvent créer la confusion avec la tenue des joueurs adverses ne seront pas acceptées.

F) Media (Zone Mixte):

Tous les joueurs doivent quitter l'aire de jeu par la zone mixte **Conférence de Presse** : Il y aura conférence de presse pendant toute la compétition. Elle se tiendra après le match, en général environ 15 minutes après la fin de chaque match, dans la salle de conférence. Un entraîneur et un joueur de chaque équipe seront invités à cette conférence qui se fera en français ou en anglais.

C) Determination of the colors of jerseys

Presentation of the jerseys : One representative of each team must present to the CAHB's delegate nominated for that purpose an exemplary of jerseys and shorts for the determination of the colors of his team, for the main round.

D) Anti doping control:

Some anti doping tests will be done during the competition. For further information, please get in touch with the representative of the Medical Commission of CAHB.

E) Clothing of the technical supervisors:

The officials in the substitution area must wear sports clothing or sports uniform. Colors which can bring confusion with the opponent players' clothing are not accepted.

F) Media (Mixed zone) :

All the players must leave the playing area by the mixed zone. **Press conference** There will be a conference press during all the competition. It will take place after the match generally fifteen (15) minutes after the end of the match in the conference. One coach and one player of each team will be invited at that conference which will be in french or in english.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

G) Cérémonies d'ouverture et de clôture

Sauf autorisation expresse de la CAHB, toutes les délégations participantes prennent une part active aux cérémonies d'ouverture et de clôture.

Les délégations qui prennent part au défilé doivent être en uniformes impeccables, soit en tenues de villes, en survêtements ou encore en tenues sportives décentes.

Le défilé doit se dérouler dans une attitude correcte et impeccable de marche.

H) Equipement: Joueurs et tenues vestimentaires.

L'équipe doit avoir trois tenues vestimentaires de couleurs différentes (pour les joueurs de champ).

Dans le cas de maillots de plusieurs couleurs, une seule des couleurs de la 1ère tenue vestimentaire à l'exception de la couleur dominante, peut se retrouver sur la 2è tenue. La tenue vestimentaire doit porter un chiffre clairement lisible de 20 cm de haut minimum sur le dos et de 10 cm de haut minimum sur la poitrine.

G) Opening and Closing Ceremonies

Unless CAHB decides otherwise, all participating delegations shall actively participate in the opening and closing ceremonies.

Delegations taking part in the match-past shall wear perfect uniforms, town suit, track suit or decent sport clothes.

The match-past shall correctly and perfectly go off.

H) Equipment: Players and Player clothing

Each team must possess three differently colored sets of players clothing (for the field players).

If the case of multi-colored shirts, only, one of the colors and not the main color may be repeated in the other set of clothing.

Players clothing must have clearly legible numbers of 20 cm high minimum on their back and 10 cm minimum on their chest.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

Les numéros portés à la craie ne sont pas recevables sous peine de refus de jouer.

La tenue des joueurs engagés comme gardien de but doit se distinguer, de la couleur des 3 tenues des joueurs de champ.

Si toutes les autres conditions sont remplies, un gardien est cependant autorisé à porter la tenue vestimentaire non utilisée par les joueurs pendant le match en question.

Le capitaine de l'équipe doit porter autour de la partie supérieure du bras, un brassard d'environ 4 cm de large, de couleur différente de celle du maillot.

Pendant la durée de la compétition de la CAHB, les joueurs doivent porter le même numéro de dossard sans préjudice de leur emplacement respectif (gardien de but ou joueur de champ).

Toute équipe dont les joueurs changent de numéro de maillot durant la compétition, perd son match sous le faux numéro.

Number written with a piece of chalk will be rejected;

Players acting as goalkeepers must wear clothing that distinguishes them from both sets of clothing of the other members of their team.

If the other conditions are fulfilled, the goalkeeper can wear his team's field player clothing that is not used in that match.

The team captain must wear an armband at least 4 cm wide in a contrasting color on one upper arm.

During the CAHB competition, the players must wear the same number, without prejudice of their respective position (goalkeeper or field-player).

A team whose players change their number during a competition loses its match.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

Les survêtements (pantalons rembourrés) doivent avoir la même couleur que les shorts.

Lors de la réunion technique précédant la compétition de la CAHB, chacune des délégations doit présenter les 3 tenues vestimentaires aussi bien des joueurs de champ que des gardiens de but. Si selon l'avis des arbitres, la tenue vestimentaire des 2 équipes peut donner lieu à des confusions, l'équipe désignée en 1er dans le calendrier des matches doit changer de tenue vestimentaire afin d'assurer un bon contraste des couleurs. Ce qui signifie que l'équipe désignée en 1er est toujours obligée d'emmener ses 3 tenues vestimentaires.

Dans tous les autres cas, la décision de changer de tenue vestimentaire incombe à la Direction de la compétition ou à l'officiel présent. Le port de masques ou d'équipements similaires est interdit.

Toute équipe qui joue avec des maillots portant de la publicité, devra payer deux cents Euro (200 €) par publicité pour toute la durée de la compétition.

Track suits (well-padded trousers) must be of the same colour as the shorts.

At the technical meeting preceding the CAHB competition, each delegation is obliged to show the (3) colored sets of clothing of the players and the goalkeepers.

At the technical meeting preceding the CAHB competition, each delegation is obliged to show the (3) colored sets of clothing of the players and the goalkeepers.

If the referees consider that the clothing of the two teams can lead to confusion, the team named second in the match schedule must change its clothing for a good color contrast. This means that the team named is always obliged to bring its two sets of clothing.

In all the other cases the decision to change clothing is the responsibility of the Competition.

Management or the official present. Face masks or similar equipment are not allowed.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

La télévision peut, pour des raisons techniques, demander aux arbitres le changement de tenue à une équipe ou aux équipes.

Admission des athlètes.

Les athlètes seront admis à jouer conformément aux Règlements des compétitions.

Joueurs Transférés (JT).

Les joueurs transférés seront admis selon les dispositions de l'article 23 des règlements particuliers du Championnat d'Afrique des Clubs, qui stipulent ce qui suit :

Toutes les dispositions relatives au transfert international s'appliquent comme suit :

1) Un maximum de deux (2) joueurs de nationalité différentes de celle de l'équipe qui sont déjà inscrits sur la liste de l'équipe évoluant dans le championnat national dans la saison sportive en cours, peuvent être inscrits sur la liste provisoire des vingt-cinq (25) joueurs (la copie du Certificat de Transfert IHF est requise)

Television may, for technical reasons, ask referees to get a team or teams changing clothing.

Admission of athletes

The players will be allowed to play only after the checking and validation of the licenses, according to the Regulations of the Competitions

Transferred Players (JT)

The transferred players will be admitted according to the provisions of Article 23 of the particular rules of the Africa Clubs Championship which says the following:

All the regulations relating to the international transfer shall be applied as following:

1) Up to two (2) players with a nationality different from that of the team who are already registered in the list of the team and play in the national championship of the current sporting season, can be registered in the provisional list of twenty five (25) players (The copy of the IHF Certificate of Transfer is requested)

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

2) Un maximum de quatre (4) joueurs étrangers à l'équipe peuvent être inscrits sur la liste provisoire de vingt-cinq (25) joueurs, sous les conditions suivantes :

A) Un maximum de deux (2) joueurs étrangers qui évoluent hors championnat national.

B) Un maximum de deux (2) joueurs ayant la nationalité de l'équipe ou non, jouant dans une autre équipe, dans la même saison sportive, peuvent être inscrits sur la liste provisoire des 25 joueurs. (Un Certificat de confirmation délivré par la Fédération nationale est requis).

3) Un maximum de quatre (4) joueurs, pris dans les trois cas cités ci-dessus, peuvent être inscrits sur la liste définitive des seize (16) joueurs, s'ils présentent les documents requis.

2) Up to four (4) foreign players can be registered in the provisional list of twenty five (25) players under the following conditions:

A) Up to two (2) foreign players who play outside the national championship. (The copy of the IHF Certificate of Transfer (loan) is requested.

B) Up to two (2) players with the same nationality or not, who play in another team in the same sporting season can be registered in the provisional list of twenty five (25) players. A Certificate of confirmation from the national federation is requested.

3) Up to four (4) players taken in the above three cases can be registered on the definitive list of sixteen (16) players, if the required documents are presented.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

Les frais de validation de la licence CAHB du joueur évoluant hors du championnat national sont fixés à 1.500 Euros. Les frais de validation de la licence CAHB sont fixés à 1.000 Euros pour le joueur qui évolue dans le championnat national.

Toute équipe qui ne respectera pas les dispositions susmentionnées, perdra son match par pénalité.

CONDITION ADMINISTRATIVE

A) Inscription définitive

La liste définitive comprenant (16) joueurs sur la feuille de match et (5) officiels techniques, doit être déposée à la Direction de compétition, le jour de la réunion technique.

B) Joueurs « Prêtés »

Pour la qualification du joueur évoluant hors du championnat national, le club utilisateur doit mettre obligatoirement à la disposition de la Direction de compétition :

The validation fees of CAHB license of the player who plays outside the national championship are 1,500 Euros. And for the player who plays in the national championship the validation fees are 1,000 Euros.

The team which does not observe the above-mentioned provisions will lose its match by penalty.

ADMINISTRATIVE CONDITION

A) Definitive registration

The definitive list composed of (16) players and (5) technical officials must be given to the Competition Management the day of the technical meeting.

B) “Loaned” Players

For the qualification of a player playing outside the national championship, the user club must compulsorily give to the competition Management:

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

a) Le « Certificat de Transfert International » selon les règlements de l'IHF sur le transfert entre fédérations avec tous les documents requis (pour un transfert ou un prêt de joueurs).

b) Le Certificat International avec les documents qui accompagnent, doit être remis à la Direction de compétition, le jour de la réunion technique.

c) Pour la qualification d'un joueur évoluant dans un autre club dans le même championnat national et qui a la même nationalité que celle du club ou non, un Certificat de confirmation est délivré par la fédération national ainsi que la lettre d'approbation du club d'origine pour prêter le joueur.

Contestation de qualification

Toute contestation de qualification d'un ou plusieurs joueurs doit faire l'objet de réserves. Seule la Direction de la Compétition a le droit d'évocation à tout moment des cas de fraude

a) The “International Transfer Certificate” according to the IHF regulations for transfer between federations with all required documents (for a transfer or a loaning of players).

b) The International Certificate with the supported documents must be remitted to the Competition Management the day of the technical meeting.

c) For the qualification of a player playing in another club in the same national championship and who has got the same nationality of the club or not, a Certificate of confirmation from the national federation attached with the approval of the club of origin to loan the player.

Protest against qualification

Any protest against qualification of one or many players will be subject to reserve. Only the Competition Management has power to set up cases of fraud at any time.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES ÉQUIPES

TECHNICAL INFORMATION FOR THE TEAMS

Assurances

Les frais d'assurance pendant le voyage et lors de la compétition sont à la charge des délégations. La CAHB exige des fédérations membres de la CAHB, la souscription à une assurance pour chaque athlète. Elle (La CAHB) se fera fort de vérifier la police d'assurance, lors de la réunion technique.

Santé

Les délégations doivent avoir leurs carnets de vaccinations internationales à jour. En plus, nous recommandons à toutes nos fédérations membres d'inclure désormais dans leurs délégations un médecin du sport et un assistant médical. Toute délégation qui ne prendra pas cette disposition avant le déplacement se verra obligée d'accepter un médecin que la CAHB lui trouvera et elle devra en supporter les obligations financières.

Insurance

All insurance fees during the travel and during the competition are supported by the delegations. CAHB asks its member federations to subscribe to an insurance policy for each athlete. It (CAHB) will check the insurance policy during the technical meeting.

Health

The delegations must have their international vaccination books updated. In addition, we recommend to our member federations from now to register a sports doctor and a medical assistant in their delegations. The delegation which does not make that arrangement before the travel will be obliged to support the doctor imposed by CAHB with all the fees.

CLASSEMENT

Tous les matches se joueront selon le règlement de l'IHF et de la CAHB.

Les dates et heures des matches sont décidées par la CAHB, en accord avec l'organisation et la TV. Les points seront alloués en tenant compte du barème suivant:

Phase éliminatoire

Les éliminatoires sont jouées en groupe. Les points sont attribués comme suit :

- Match gagné: 2 points
- Match nul :1 point
- Match perdu : 0 point
- Match perdu par pénalité ou forfait: 0 point, moins 10 buts et plus 10 buts pour l'équipe adverse.

RANKING

All the matches shall be played according to the regulations of IHF and CAHB.

-The dates and the time of the matches are decided by CAHB together with the organizer and the TV.

Points shall be given as follows:

Preliminary round

The preliminaries are played in groups. Matches shall be evaluated as follows :

Points shall be allocated as follows:

- Match won: 2 points
- Drawn: 1 point
- Match lost: 0 point
- Match lost by penalty or forfait: 0 point, minus 10 goals and plus 10 goals for the opponent team.

Le classement est établi par addition des points

- Si à l'issue des rencontres des différents groupes (phase éliminatoire), deux ou plusieurs équipes se retrouvent avec un nombre égal de points, le classement s'effectue selon les critères suivant :

- Les résultats des équipes directement impliquées en fonction des points.

- La différence de buts entre les buts marqués et les buts encaissés des équipes directement impliquées.

- Le plus grand nombre de buts marqués dans les matches entre les équipes concernées.

- Si l'égalité subsiste, on départage les équipes de la façon suivante:

* La différence de buts de tous les matches, par voie de soustraction.

*Le plus grand nombre de buts marqués de tous les matches.

Ranking is done by total of the points.

- If after the matches of the different groups (preliminary round), two or many teams have the same number of points, ranking is determined according to the following criteria:

* The results of the teams directly involved according to the points.

* The goal difference between goals scored and goals conceded of the teams directly involved.

* The highest number of goals scored during the matches between the concerned teams.

- If there is still a tie, the settlement shall be as follows:

- The goal difference between all the matches by subtraction.

- The highest number of goals scored of all the matches.

- S'il reste impossible d'établir un classement, c'est le sort qui décide.

- Le représentant officiel de la CAHB présent sur le lieu du match procède au tirage au sort, si possible, en présence des responsables des équipes.

- Si les responsables des équipes sont dans l'impossibilité d'être présents, d'autres collaborateurs désignés par la CAHB, participent au tirage au sort.

Classement dans les finales :

Après le tour préliminaire, les matches se jouent selon l'élimination directe.

-En cas d'égalité dans les demi-finales, et finales, après le temps de jeu réglementaire, après une pause de 5 minutes, une première prolongation de 2 x 5 minutes a lieu avec changement de camp et sans pause.

-Si à l'issue de cette prolongation, il y a toujours égalité de score après une pause de 5 minutes, on joue une deuxième prolongation de 2 x 5 minutes avec changement de camp et sans pause;

If it is still impossible to determine a ranking, a draw shall decide.

The official representative of CAHB present on the competition venue will make the draw, in the presence of the responsables for the teams.

If the responsables of teams cannot physically be present, other collaborators nominated by CAHB shall take part in the draw.

Ranking during the finals:

After the preliminary round, matches are played according to the knock-out system.

- In case of tie in the semi-finals and finals, after the regular playing time, after a break of five (5) minutes, there is a first extra time of 2x5 minutes, with changing of sides without break.

-If at the end of that extra time there is still a tie, after a break of five (5) minutes there will be a second extra time of 2 x5 minutes, with changing of sides without break.

RÈGLEMENTS TECHNIQUES / TECHNICAL REGULATIONS

- Si à l'issue de la deuxième prolongation, l'égalité subsiste, on procède aux jets de 7m.

- Les jets de 7m seront effectués selon les règlements de l'IHF.

- Avant les jets de 7m, chaque équipe désigne à l'arbitre, à l'aide d'une liste de numéros de dossards, 5 joueurs habilités à jouer à l'issue du match, qui effectueront chacun un tir, en alternance avec l'adversaire.

L'ordre des tireurs est laissé au choix des équipes.

- Les gardiens de buts peuvent être sélectionnés et remplacés librement.

- Les gardiens peuvent être tireurs et gardiens de but.

- Les arbitres désignent le but dans lequel auront lieu les tirs.

- Les arbitres désignent l'équipe qui commence par tirage au sort.

- L'équipe désignée lors du tirage au sort a le droit de choisir, si elle commence ou termine sa série des tirs.

- If at the end of that second extra time there is still a tie, they will proceed to the 7 meters throws. 7 meters throws are performed according to the regulations of IHF.

- Before the 7m throws, each team gives to referee, using a list of player numbers, on which there are 5 players entitled to play at the end of the match which will make one throw each, alternating with the opponent.

Teams have free choice of the order in which players throw :

- Goalkeepers can freely be chosen and replaced.

- Goalkeepers can make throws and be goalkeepers.

- The referees decide which goal is used for the throws.

- The referees draw lots to decide which team goes first.

- The team winning the draw may choose whether it wishes to throw first or last.

- En cas d'égalité après les 5 tirs de chaque équipe au 1er tour, on poursuit les jets de 7 mètres avec 5 joueurs sélectionnés, habilités à jouer soit la liste initiale, soit une nouvelle liste établie avec les numéros de dossards d'un ou plusieurs nouveaux joueurs jusqu'à la décision. L'autre équipe commence.

*Au cours de ce 2^e tour, une décision est obtenue en cas de différence de buts, après un tir des deux équipes.

*Le 2^e tour se poursuit jusqu'à la décision.

Les équipes sont cependant autorisées à procéder à un ou plusieurs changements de tireurs après chacune de leurs séries de 5 tirs.

Les joueurs et les gardiens de buts autorisés à tirer sont ceux inscrits sur la feuille de match, qui ne sont pas disqualifiés, expulsés ou temporairement exclus au coup de sifflet final de la 2^e prolongation.

- If scores are equal after 5 throws for each team at the first round, the process of 7 m is repeated with a list of 5 players selected, entitled to play (the former list or a new one), established with the numbers of one or many new players until a decision is reached. The other team begins.

* In this second round, a decision is reached if there is a goal difference after one throw of the two teams.

* The 2nd round is continued until a decision is reached. The teams, however, can change one or more players after each of their (5) five throws.

Players and goalkeepers entitled to throw are those who are registered in the match report and who are not players and goalkeepers entitled to throw are those who are registered in the match report and who are not disqualified, excluded or temporarily suspended at the last whistle of the second overtime.

Les infractions graves commises pendant la période des jets de 7 mètres, doivent dans tous les cas, être sanctionnées par une disqualification.

En cas de disqualification ou de blessure d'un joueur ou d'un gardien de but, un remplaçant habilité à jouer doit être désigné.

Pendant les tirs respectifs, seuls le tireur, le gardien de but désigné et les arbitres doivent se trouver sur la moitié du terrain de tirs.

Protêts et Jury

Lors du tournoi, les faits suivants ne peuvent donner lieu à protêts et toute réclamation à leur sujet est nulle :

- Lieu, date et heures des matches
- Désignation des arbitres
- Décisions des arbitres conformes aux règles de jeu.

Les réclamations doivent être adressées au représentant de la CAHB dans le délai d'une heure après la fin du match.

Serious violations during the 7 m throws will be punished by disqualification in all cases.

If a player making a throw or a goalkeeper is disqualified or injured, a replacement player who is entitled to play must be selected

During the respective throws, only the player, the goalkeeper and the referee must be on the half of the playing field where the throws are performed.

Protests and Jury

During the tournament, the following elements cannot be subject to protests and any claims towards them are null:

- Place, date and time of matches
- Nomination of referees
- Decisions taken by referees which are in conformity with the games rules.

Claims must be addressed to the representative of CAHB within one hour after the end of the match.

Toute réclamation doit être accompagnée d'un droit de 100 euros remboursable en cas de gain de procès, dans le cas contraire, il reviendra à la CAHB.

La direction des compétitions de la CAHB devra prononcer décision et sanction au sujet d'une réclamation ou au sujet de la disqualification d'un joueur d'une équipe, au plus tard à 9 heures le lendemain du match.

Un recours écrit contre la décision de la Direction de Compétition pourra être adressé au Jury d'Appel de la CAHB qui est l'instance juridique la plus importante d'un Championnat.

Le recours libellé contre la décision de la Direction de Compétition doit être déposé au plus tard à 10 heures le même jour. En même temps, il sera déposé un droit de 1 000 euros non remboursable en cas de rejet du recours

Le Jury d'Appel doit prononcer une décision au plus tard à 13:00 heures, le même jour.
Les décisions du Jury d'Appel sont sans recours.

Any claim must be accompanied with an amount of 100 € refundable if the case is won. If not, it will be given to CAHB.

The competition management of CAHB must take a decision and sanction further to a claim or about the disqualification of a player of a team, at 09:00 Am, the following day of the match at the latest.

A written appeal against the The Commission of Homologation's decision can be addressed to the Jury of Appeal of CAHB which is the highest legal authority of a Championship.

The written appeal against the The Commission of Homologation decision must be introduced at 10:00 Am at the latest the same day. Meanwhile, 1000 € will be paid, which will be given to CAHB in case of rejection of the appeal.

The Jury of appeal must take a decision at 13 o'clock at the latest the same day. The decisions of the jury of appeal are without appeal

ECHAUFFEMENT/PROCEDURE AVANT ET APRÈS LES MATCHS

WARMING UP/PROCEDURE BEFORE AND AFTER THE MATCHS

Avant les matchs

60 mn : Arrivée des équipes à la salle

40 mn : Début de l'échauffement

16 mn: Choix du côté

14 mn: Les équipes quittent le terrain

11 mn: Bienvenue (lancement du protocole)

10.30 mn: Entrée des drapeaux, suivie des équipes

09.00 mn: Présentation des équipes et des officiels

1.30 mn: Retrait des portedrapeaux

0 mn: Début du match avec l'accord de la Télévision

Après la rencontre

S'aligner et se saluer sans se serrer les mains, puis saluer le public

Before the matches

60 mn: Arrival of the teams at the hall

40 mn: Starting warming-up

16 mn: Coin toss

14 mn: Teams leave the court

11 mn: Welcome (launching of the protocol)

10.30 mn: Entry of the flags, followed by the teams

09.00 mn: Presentation of the teams and the officials

1.30 mn: Withdrawal of the flag bearers

0 mn: Start of the match with the agreement of the Television

After the matches

Line-up and greeting without shaking hands, then greeting of the public.

CALENDRIER DE LA COMPETITION

SCHEDULE OF THE MATCHES

Poule / Group A
Hommes/Men

Poule / Group B
Hommes/Men

Poule / Group A
Dames/Women

Poule / Group B
Dames/Women

A1- ZAMALEK
A2- WIDAD SMARA
A3- JSK
A4- FANZ
A5- RED STAR

B1- AL HALY
B2- SPORTING
B3- RAJA AGADIR
B4- KIRKOS

A1- PETRO ATLETICO
A2- DGSP
A3- CSF MOKNINE
A4- SPORTING CLUB
A5-FANZ

B1- PRIMERO AGOSTO
B2- HABITAT
B3- AL AHLY
B4-AS OTOHO
B5-US NOUASSER

Date	N	H/T	TERRAIN 1	G	N°	H/T	TERRAIN 2	G
Mar / Tue 09/05/2023	1	10:00	FANZ // RED STAR	A				
	2	12:00	WIDAD SMARA // JSK	A	3	12:00	PETRO // SPORTING	A
	4	14:00	DGSP // CF MOKNINE	A	5	14:00	SPORTING // RAJA AGADIR	B
	6	16:00	AL AHLY // AS OTOHO	B	7	16:00	AS NOUASSER // HABITAT	B
	18:00 CEREMONIE D'OUVERTURE							
Mer/ We 10/05/2023	8	19:00	AL AHLY // KIRKOS	B				
	9	17:00	JSK // RED STAR	A	10	16:00	FANZ // DGSP	A
	11	19:00	AS OTOHO // PRIMERO	B	12	18:00	CSF MOKNINE //SPORTING	A
	13	21:00	ZAMALEK // FANZ	A	14	20:00	HABITAT // AL HALY	B
Jeu /Tue 11/05/2023	15	13:00	SPORTING // FANZ	A				
	16	15:00	PETRO // CSF MOKNINE	A				
	17	17:00	KIRKOS // SPORTING	B	18	16:00	WIDAD SMARA// FANZ	A
	19	19:00	PRIMERO // AL AHLY	B	20	18:00	RED STAR // ZAMALEK	A
21	21:00	RAJA AGADIR // AL AHLY	B	22	20:00	NOUASSER // AS OTOHO	B	
Ven / Fri 12/05/2023	REPOS / REST DAY							
Sam / Sat 13/05/2023	23	17:00	DGSP // SPORTING	A	24	16:00	HABITA // AS OTOHO	B
	25	19:00	ZAMALEK // JSK	A	26	18:00	PRIMERO // NOUASSER	B
	27	21:00	RED STAR // WIDAD SMAR	A	28	20:00	FANZ // PETRO	A
Dim / Sun								
14 /05/2023	29	15:00	CSF MOKNINE // FANZ	A	30	14:00	NOUASSER // AL AHLY	B
	31	17:00	RAJA AGADIR// KIRKOS	B	32	16:00	JSK // FANZ	A
	33	19:00	WIDAD SMARA // ZAMALEK	A	34	18:00	PRIMERO // HABITAT	B
	35	21:00	AL AHLY // SPORTING	B	36	20:00	PETRO ATL // DGSP	A
Lun./ Mon 15/05 /2023	37	13:00	QF1:1A // 4B	H	38			
	39	15:00	QF2:2B// 3A	H	40	16:00	QF1:1A // 4B	D
	41	17:00	QF2:2B // 3A	D	42	18:00	QF3:2A // 3B	D
	43	19:00	QF3:2A // 3B	H	44	20:00	QF4:1B // 4A	D
	45	21:00	QF4:1B // 4A	H				
Mar / Tues 16 /05 /2023	46	12:00	Los QF1 // Los QF2 R	D	47	12:00	9- 10 Places Dames: 5A // 5B	D
	48	14:00	Los QF1 //Los QF2 X	H	49	14:00	9-10 Places Hommes: 5 A // 5B	H
	50	16:00	Los QF3 // Los QF4 W	H	51	16:00	Los QF 3 // Los QF4 K	D
Mer/Wed 17/05/2023	DEMI FINALES							
	53	13:30	SF1:WinQF1 // WinQF2	D	54	14:00	7-8 Places Loser R // Loser K	D
	55	16:00	SF1:WinQF1 // WinQF2	H	56	18:00	7-8 Places : Loser X // Loser W	H
	57	18:30	SF2:WinQF3 // WinQF4	D	58	20:00	5-6 Places Win R// Win K	D
59	21:00	SF2:WinQF3 // WinQF4	H			5-6 Places : Win X // Win W	H	
Jeu/Thu 18/05/ 2023	3ème - 4ème Places Dames							
	60		Los SF1 // Los SF2					
	3ème - 4ème Places Hommes							
	61		Los SF1// Los SF2					
	62		Finale Dames Win SF1 // Win SF2					
63		Finale Hommes Win SF1// Win SF2						

NB:

1- Les équipes classes de 1 à 4 dans leur groupe respectif à l'issue du tour préliminaire joueront les quarts de finale.

2-les équipes classes 5ème et 6ème de leur groupe à l'issue du tour préliminaire joueront pour le tour de classement
Hommes: 9 à 10 Places/ Dames: 9 à 11 Places

3-Determination des places 9 à 11 Dames
-Le match 5A//6A, ne sera pas joué mais le résultat de leur confrontation lors du tour préliminaire sera pris en compte.

4-les Matches de classement Hommes et Dames ne donnant pas de place de podium. En cas d'égalité à la fin du temps réglementaire, l'épreuve des jets de 7m sera directement utilisée pour déterminer le vainqueur conformément à la Règle 2:2 des Règles de jeu.

5-Quarts de finale Hommes et Dames:

QF1: 1A X 4B

QF2: 2B X 3A

QF3: 2A X 3B

QF4: 1B X 4A

Les vainqueurs se qualifient pour les demi-finales. Les perdants disputent les matchs de classement places 5 à 8

6-Demi-Finales Hommes et Dames:

SF1: VQF1 X VQF2

SF2: VQF3 X VQF4

Les vainqueurs se qualifient pour la finale, les perdants jouent les places 3ème et 4ème.

7-Finales Hommes et Dames

VSF1 X VSF

NB:

1- The teams ranks 1st to 4th in their respective group at the end of the preliminary round, will play the quarter finals.

2- The teams ranked 5th and 6th of their group at the end of the preliminary round, will play the classification round: Men 9th - 10th. Women 9th - 11th places.

3- Dertermination of the 9-11 Places in Women:

The match 5A/6A will not be played but the result of their match during the preliminary round will be considered.

4- The matches of classification Men and Women do not give any place of podium, in case of equality at the end of the regular playing time, the 7m throws will directly be used to determine the winner in compliance with rule 2-2 of the rules.

5-quaterfinals:

QF1: 1A X 4B

QF2: 2B X 3A

QF3: 2A X 3B

QF4: 1B X 4A

The winners qualify for the semi finals. The Losers will play 5th to 8th places.

6- Semi finals:

SF1: VQF1 X VQF2

SF2: VQF3 X VQF4

The winners qualify for the final.

7- Final Men and Women

VSF1 X VSF

1973 - 2023

5



ans

**CONFÉDÉRATION
AFRICAINNE DE HANDBALL**

**AFRICAN HANDBALL
CONFEDERATION**

**50 ans, amorçons une nouvelle ère
50 years... let's start a new era**